

L'infernot è una piccola camera sotterranea, scavata nella Pietra da Cantoni senza luce ed aerazione, generalmente raggiungibile attraverso una cantina, e utilizzata per custodire il vino imbottigliato. Le sue caratteristiche di temperatura e umidità costanti consentono l'ottima conservazione delle bottiglie più preziose.

Gli *infernot* sono di diverse tipologie monocamera, multicamera o a corridoio. Hanno finiture differenti: lisciati, a spacco naturale o con picconatura a vista; l'alloggiamento delle bottiglie varia: a nicchie, gradinate o a piani continui. Alcuni sono impreziositi da decorazioni, altri addirittura hanno un tavolo, che non è mai un elemento aggiunto ma scavato nella pietra.

Ogni *infernot* è un'opera unica realizzata dalla maestria di persone comuni, è un manufatto che rappresenta in sintesi il patrimonio materiale ed immateriale del nostro Monferrato.

Una catalogazione di molti *infernot* è stata pubblicata dall'Ecomuseo della Pietra da Cantoni ed è consultabile sul sito www.ecomuseopietracantoni.it.

An *Infernot* is a small underground room, dug into the "Pietra da Cantoni" rock, with no lighting or ventilation. They can usually be accessed through a cellar and are used to store bottled wine. Their constant temperature and humidity create an excellent environment for preserving the most precious bottles.

There are various types of *Infernot*: single room, multi-room or corridor-shaped. Three different wall finishes are available: smooth, with natural cracking or with visible pick marks. There are also various types of bottle holder: recess, step or long shelf. Some are decorated and others even have a table dug out of the rock.

Each *Infernot* is unique and was created by normal people. In short, it represents the material and immaterial heritage of Monferrato.

A list of many of the *Infernots* has been published by the Ecomuseo della Pietra da Cantoni and can be seen on our website www.ecomuseopietracantoni.it.

Ein *Infernot* ist ein kleiner, direkt in die sogenannte „Pietra da Cantoni“ (ein Mergel-Sedimentgestein) gehauener, unterirdischer Raum ohne Licht und Belüftung, der im Allgemeinen über einen Keller erreichbar ist und dafür verwendet wird, Flaschenweine zu lagern. Seine konstante Temperatur und Feuchtigkeit bieten optimale Lagerbedingungen für wertvolle Flaschen der besten Jahrgänge.

Infernot bestehen aus einem oder mehreren Räumen und können auch korridorförmig angelegt sein. Die Wände sind unterschiedlich ausgearbeitet: Geglättet, naturbelassen oder grob behauen; für die Flaschen gibt es verschiedene Lagersysteme: in Nischen, mit treppenförmiger Anordnung oder auf durchgehenden Regalböden. Einige sind mit Dekorelementen verziert, in anderen gibt es sogar einen Tisch - nicht als Extraelement, sondern direkt in den Stein gehauen.

Jeder *Infernot* ist ein einzigartiges Kunstwerk, das von den kundigen Händen einfacher Leute erschaffen wurde und ein wundervolles Zeugnis für das materielle und immaterielle Kulturerbe unseres Monferrato abgibt.

Das Ecomuseo della Pietra da Cantoni hat einen eigenen *Infernot*-Katalog herausgegeben, der auf der Seite www.ecomuseopietracantoni.it angesehen werden kann.